

du 29 août au 4 septembre

Dorffest à Petite-Rosselle



Le public aura encore le choix entre les nombreuses spécialités culinaires préparées par les associations.

Photo archives RL

Tradition oblige. Petite-Rosselle et Grossrosseln recevront le samedi 3 et dimanche 4 septembre, la fête transfrontalière qu'est le Dorffest. Cette année, ce sera avec un air d'anniversaire, car les deux villes célèbreront leur 50^e anniversaire de jumelage et de partenariat au-delà des frontières. Une 31^e édition en commun et la 36^e pour les associations allemandes. Pour l'occasion, de nombreux artistes divers, clowns et magiciens seront à nouveau de la partie, lors de cette manifestation transfrontalière drainant d'année en année des milliers de visiteurs des deux côtés du Pont-Frontière.

Le perçage de fût aura lieu samedi 3 septembre à 17 h, sur le Pont-Frontière par les représentants des deux communes, les associations de l'OMSC (Office Municipal des Sports et de la Culture) et de l'AVG côté allemand.

Puis, les nombreuses associations locales proposeront jusque tard dans la nuit, victuailles en tout genre : lasagnes, cuisines de grenouille, moules-frites, crêpes, gaufres, Krumbierkiche, grillades et autres saucisses de pommes de terre.

Dimanche 4 septembre, dès 11 h, les fourneaux s'activeront à nouveau et ce jusqu'à 22 h. Côté animation, le plaisir sera au rendez-vous et l'ambiance à la fête avec clowns, saltimbanques, musique déambulatoire ou autres groupes musicaux, manèges, maquillage, stands de bonbons et de jeux, raviront également les plus petits. Bref, un week-end transfrontalier à se réserver dès à présent.



Photo Philippe RIEDINGER

Deux braderies de rentrée se déroulent ce mercredi : à Stiring-Wendel, de 9 h à 18 h, dans la rue Saint-François, et à Freyming-Merlebach, dans les rues Foch et Kloster, à partir de 14 h. Une autre grande braderie se tiendra dimanche à Farébersviller, de 8 h à 18 h, place de Lorraine.

Les expositions

Forbach. La mairie accueille deux nouvelles artistes, Christine et Jacqueline Erwein, lors de leur exposition de peinture, jusqu'au 9 septembre. Aux heures d'ouverture de la mairie.

• **Forbach.** Nouvelle exposition du 3 septembre au 8 octobre à la Galerie Têt'de l'Art, au 70, rue Nationale, à Forbach, de 14 h 30 à 18 h 30. Entrée libre et œuvres disponibles à l'acquisition ! Du lundi au samedi.

• **Forbach.** "L'aventure du charbon sur le ban de la commune de Forbach" du Cercle d'histoire locale Die Furbacher, de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h, au château Barrabino. Du lundi au samedi.

• **Forbach.** Papier, nouvelle exposition du Castel Coucou, à voir jusqu'au 1er octobre, à la synagogue de Forbach.

Visible du mercredi au samedi de 14 h à 18 h, au 98, avenue Saint-Rémy.

• **Forbach.** Dans le cadre de la coopération transfrontalière, la médiathèque invite le Saarländischer Künstlerbund (SKB), l'association des artistes de Sarre qui présente "Zweite Haut" de Gertrud Rietmüller, nouvelle exposition, à découvrir jusqu'au 24 septembre, à la galerie de la Médiathèque. Visible les mardis, vendredis et samedis de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h ; mercredis et jeudis de 14 h à 17 h.

• **Petite-Rosselle.** Traditions populaires en Moselle et en Sarre. Exposition de photos sur les traditions populaires en Moselle et en Sarre proposée par le musée Les mineurs Wendel. Jusqu'au samedi 31 décembre. De 9 h à 18 h. Musée les mineurs Wendel. 8 €. Fermé le lundi. Tél. 03 87 87 08 54.

Jeux, concours

Kerbach. Loto. Organisé par l'association Picsou. Lots d'une valeur totale de 6 000 € dont 5 500 € en cartes cadeaux (bons de 30 à 300 €). Ouverture des portes à 11 h. Buvette et restauration sur place. Réservation possible (06 82 10 90 33 ou 03 87 85 91 52). À 14 h. Salle polyvalente. 20 €. 20 € les 13 cartons, 10 € les 6 et 2 € le carton.

Marchés, brocantes, vide-greniers
Hombourg-Haut. Marché aux puces. Organisé par l'amicale des vétérans foot. Renseignements : 06 48 81 93 34. De 6 h à 17 h. Grande salle des fêtes. Gratuit.
Stiring-Wendel. Vide-greniers. Organisé par l'orphelinat de la SNCF, section de Forbach et le club de loisirs Stéphanie.

De 7 h à 18 h. Quartier Stéphanie. Gratuit. Tél. 06 23 74 64 25.

Cocheren. Vide-greniers. Organisé par les Écureuils. À partir de 6 h. Coulée verte. Tél. 06 07 10 51 75.

Visites guidées

Barst. Les ouvrages de Saillant de Barst. Sur la route de la ligne Maginot aquatique, une occasion de découvrir un véritable musée à ciel ouvert. À 14 h. À 16 h. Saillant de Barst. 4 €. 3 € et gratuit pour les enfants (- de 6 ans). Tél. 03 87 90 53 53.

Hoste. Balade gourmande. 11 km de découverte, de plaisir et de bons petits plats. À 10 h. Réservation au 03 87 90 53 53

Salon

Stiring-Wendel. « Au-delà du réel ». Salon voyance et bien-être. De 10 h 30 à 19 h. Espace Rémy-Botz. 1 €. Tél. 03 89 52 94 21.

LUNDI 29 AOÛT

Spectacle

Forbach. Cirque Medrano : « Aladdin et les 1001 nuits ». Voyage merveilleux aux accents orientaux en compagnie des meilleurs artistes du moment. À 14 h 30. À 18 h. Val d'Éting. 22 €. Gratuit pour les enfants (- de 2 ans). Tél. 05 34 56 46 08.

MERCREDI 31 AOÛT

Jeux, concours

Betting. Loto quine. Jeu organisé par le cercle culturel et de loisirs de Sainte-Fontaine avec mini-bingo, horoscope, tic France et arc-en-ciel. Buvette et restauration. À 14 h. Centre commercial Leclerc. 2 €. Tél. 06 81 04 94 40.

Sports, sports de loisirs

Forbach. Marche. Organisée par le Centre culturel et récréatif

du Creutzberg (CCRC) en partenariat avec le CTL à la découverte de la région. À 14 h. Local tennis. Gratuit.

Braderies

Freyming-Merlebach. Braderie de la rentrée. À 14 h. Rues Foch et Kloster.

Stiring-Wendel. Braderie. De 9 h à 18 h. Rue Saint-François.

VENDREDI 2 SEPTEMBRE

Balade, visite guidée

Forbach. Visite des coulisses du Carreau Scène Nationale. Partir à la découverte des coulisses du CAC, des passerelles aux cintres, faire connaissance avec un visage du Carreau. Inscriptions à l'Office de Tourisme du Pays de Forbach : 03 87 85 02 43. À 14 h. Le Carreau-Scène nationale. Gratuit. Tél. 03 87 85 02 43.

Forbach. Marche pour les

aidants. Proposée par la pause des aidants. Marche dont le but est de se retrouver, d'échanger, et de partager un moment convivial, visant à créer du lien social, de sortir les aidants de leur isolement, de promouvoir le partage, l'entraide, la solidarité. Ouverte à tous. Contact : Albert, 06 74 78 76 35. À 14 h. Devant le Burghof au parc du Schlossberg. Gratuit. Tél. 06 74 78 76 35.

SAMEDI 3 SEPTEMBRE

Salon

Stiring-Wendel. « Au-delà du réel ». Salon voyance et bien-être proposé par Ying-Yang événements De 10 h 30 à 19 h. Espace Rémy-Botz. 1 €. Tél. 03 89 52 94 21.

Cinéma

Forbach. Projection de courts-métrages locaux suivie d'une réception et d'un concert

d'ambiance. À 20 h. Cinéma Le Paris. Réservation tél. 06 36 79 41 68 ou 06 11 13 45 64

DIMANCHE 4 SEPTEMBRE

Exposition

Forbach. Auto, moto, rétro. Exposition de voitures anciennes franco-allemandes organisée par l'association Les amis de la calèche. Informations au 06 87 43 23 25, Gilbert Klein. De 10 h à 13 h. Devant le bar la Calèche. Gratuit. Tél. 06 87 43 23 25.

Braderie

Farébersviller. Braderie de la rentrée. De 8 h à 18 h. Place de Lorraine.

Fête

Freyming-Merlebach. Fête champêtre des Sauveteurs. À 11 h 30. Place des fêtes Reumaux.

Du cirque avec Medrano



Le spectaculaire numéro de tigres intéresse le public. Photo DR

Lundi 29 août, le cirque Medrano sera au Val d'Éting à Forbach pour présenter son tout nouveau spectacle 2016 « Aladin et les mille et une nuits », avec d'incroyables artistes et de spectaculaires numéros d'animaux. Grâce à la lampe magique, Jasmine et Aladin exauceront le vœu le plus cher de tout un chacun : un voyage extraordinaire au cirque des merveilles.

Sur leur tapis volant, on pourra embarquer pour ce voyage, découvrir Shéhérazade et la grande caravane des animaux exotiques. Au détour d'une grande fête persane, applaudir jongleurs, équilibristes, acrobates, chiens comédiens, trembler devant la marche triomphale des éléphants indiens du Prince Ahmed, frémir devant les redoutables tigres du Bengale et rêver devant l'idyllique envolée aérienne de Jasmine et Aladin.

Ce spectacle de deux heures comblera toute la famille avec la présence de 30 artistes, danseurs, musiciens et chanteurs.

Lundi 29 août, à 14 h 30 et 18 h au Val d'Éting.

Du nouveau au Vélo SaarMoselle



Dimanche, petits et grands, cyclistes débutants comme habitués, pourront faire une agréable balade sous le signe de la découverte transfrontalière. Photo JF Majcher

La traditionnelle manifestation de l'Eurodistrict SaarMoselle Vélo SaarMoselle aura lieu dimanche 4 septembre. Pour cette 16^e édition, l'Eurodistrict présente un nouveau concept : divers parcours guidés gratuits ont été élaborés par l'Eurodistrict et ses partenaires pour permettre aux amateurs de la petite reine d'admirer les paysages de notre région transfrontalière tout en participant à plusieurs événements locaux. Cette balade sportive sera l'occasion pour chacun de venir se divertir et passer d'agréables moments !

Les guides issus du cyclo-club de Morsbach, de l'ADFC Saar et de l'office de tourisme de Forbach sont des connaisseurs du territoire SaarMoselle, de la carte des itinéraires cyclables « Velo visavis » et du patrimoine culturel et industriel.

Selon le tour choisi, il sera possible de visiter le Musée des techniques faïencières de Sarreguemines ou le Musée du Verre de Ludweiler, d'admirer la vue sur le Parc Explor Wendel, de flâner au marché d'automne de Riegelsberg, de tester un vélo à assistance électrique ou encore de profiter de la fête champêtre de Freyming-Merlebach.

Les six différents tours sont adaptés à différents âges et à différents niveaux. Descriptif des différents circuits sur le site de l'Eurodistrict à l'adresse www.saarmoselle.org

Salon de la voyance à Stiring-Wendel



Le salon se tiendra les 3 et 4 septembre à l'Espace Rémy-Botz à Stiring-Wendel. Photo RL

Le salon de la voyance et du bien-être « Au-delà du réel » se tiendra les samedi 3 et dimanche 4 septembre, de 10 h 30 à 19 h, à l'Espace Rémy-Botz, 7a, avenue de la Libération à Stiring-Wendel.

Proposé par Ying-Yang événements et group, ce salon donnera l'occasion de découvrir son avenir et les différents aspects du bien-être avec la présence, de nombreux professionnels des arts divinatoires et de praticiens en thérapies alternatives et en bien-être.

Les deux après-midi, à partir de 13 h 30, de nombreuses conférences sont proposées pour présenter aux visiteurs, les différents domaines de ce salon. Des séances de voyance en direct (dans l'espace conférence) permettent de tester les capacités extra-sensorielles des professionnels des arts divinatoires. À noter, une exposition de jeux de cartes et d'oracles divinatoires et de connaissance soi, des démonstrations d'hypnose avec Manu Dorev, samedi et dimanche à 17 h 10, qui fera vivre aux volontaires, des expériences inoubliables et, une exposition zen que présentera Fabrice Erard, praticien en feng shui et artiste-peintre.

Des panneaux d'information apporteront aux néophytes, des éléments de réflexion ou de réponse sur l'éternel conflit entre le rationnel et l'irrationnel qui nous hante depuis la nuit des temps.

Des cadeaux pourront être gagnés. Renseignements tél. 03 89 52 94 21.

La rentrée à Têt'de l'Art

La 23^e session d'exposition se déroulera du 3 septembre au 8 octobre, à la galerie Têt'de l'Art, avec des œuvres de huit artistes.

Seront visibles les sculptures d'Alain Berche et d'Angélique Jung, les peintures de Brigitte D'Avénia, de Rosana Faustino, de Pierrette Lefort, de François Lenhard et de Céline Muller ainsi que les photographies de Percio Faustino. Les huit nouveaux artistes vous invitent au vernissage de cette nouvelle exposition le samedi 3 septembre à 18 h 30.

Dimanche 4 septembre, à 17 h, se tiendra une Jam session, avec des musiciens, des chanteurs de tous niveaux et un public amateur de musique. Entrée Libre.

Infos et renseignements : tél. 03 87 13 31 44, www.tettedart.com. Galerie Têt'de l'Art, 70A, rue Nationale.

Balade gourmande à Hoste



Le parcours longera les étangs du Haut et du Bas (notre photo). Photo Philippe RIEDINGER

Le comité inter-associations de Hoste, avec le soutien de la commune, organise une balade gourmande de 11 km, avec six haltes gastronomiques sur des lieux chargés d'histoire(s), dimanche 4 septembre, à partir de 10 h.

Le parcours longera évidemment les deux étangs du Haut et du Bas, passera par la chapelle de la Bonne-Fontaine ; elle fera découvrir les maisons à colombages et les vestiges, parfaitement conservés, de la ligne Maginot aquatique comme, par exemple, la chambre des siphons ; l'itinéraire prévoit aussi un passage par Valette. Les beaux paysages, entre forêt, champs et étangs, seront assurément au rendez-vous.

Dans les assiettes, les participants dégusteront du velouté de potiron, une tartine campagnarde, de la blanquette de veau ou encore du bibeleskaes.

Les départs des groupes seront échelonnés de 10 h 30 à 13 h, toutes les 15 minutes. Tarif de la balade gourmande : 28 € par adulte, 13 € pour les enfants de 5 à 12 ans. Les inscriptions sont prises à l'office de tourisme de la communauté de communes de Freyming-Merlebach, situé 1, rue de la Gare à Hombourg-Haut. Tél. 03 87 90 53 53. Établir le chèque à l'ordre du CIA de Hoste.